



## Summaries

**Julia Blanc/Daniel Bogner/Gerhard Kruij:**  
**Introduction: One Same Justice – for the World and for the Church?**

Due to the current crisis of the Catholic Church in Germany, Europe and the world, questions that were left in the dark for a long time become topical: What about the implementation of various demands of the Church on "the world in itself"? To what extent should and must the Church apply her own social doctrine also to herself? Above all questions of power and the role of the laity as partners in dialogue, alliance and formation are in the foreground. Impulses for this are provided by the apparently outdated division of powers, the restriction of access to decisive positions to consecrated men and the struggle over what the Church and the following of Jesus Christ mean today. The introduction, after a reference to current controversies, discusses the application of principles of the fair shaping of societies to the Church, and also gives an overview of the contributions of this issue.

**Michael Schramm: From Supranaturalism to Democracy. Why it is no longer possible without a Reinvention of Christianity**

If in view of a clericalism cultivated by the church authorities the topic "more democracy and participation in the church" is at stake, then it is not only a problem of church organization (which, of course, it also is). On the contrary, one very quickly comes across profound theological figures of thought that belong to the core of ecclesiastically constituted Christianity – and which, in my opinion,

are simply no longer tenable. The theological thought pattern that plays a central role here and must be overcome is "supranaturalism". Nothing less than a comprehensive re-invention of Christianity is necessary, both theologically and in terms of church organization.

**Konrad Hilpert: Human Rights – Obligatory Standards also for the Internal Sphere of the (Catholic) Church?**

Since the Catholic Church has committed itself to human rights with the Encyclical Letter *Pacem in terris*, the question has been asked again and again whether they are also binding within the Church. While most church documents hardly express themselves on this question, the ecclesiological texts of the Second Vatican Council lay the foundations for an affirmative answer. The reality is different: Here church practice and human rights demands are sometimes in conflict. Decisive moral justification for the fact that human rights – despite all special features – are in principle also valid in the internal area of the church is the coherence and credibility of the church's recognition of human rights and the image of man on which they are based.

**Sabine Demel: You are Called to Freedom (Gal 5:1) – And are you also Equipped with the Necessary Rights? The Church Code on the Test Bench**

Freedom in Canon Law? The author gets down to that question. Based on the new understanding of church law since the Second Vatican Council she clarifies that right has become an essential part

of the church itself. Every Christian is therefore awarded with certain fundamental rights, given by the ecclesiastical code (CIC) of 1983. These fundamental rights open liberties, but also set limits. The author names these limits (i.e. the lack of legal security in the church) and drafts some reform proposals to ensure right and freedom within the church and to create opportunities for active participation, inter alia the establishment of administrative courts and the fair recruitment of ecclesiastical bodies.

**Annette Schavan: Renewal needs Subsidiarity. A Plea**

From a political perspective, the imbalance is striking: While politics regularly has to accept admonitions from the church for more subsidiarity in the shaping of the community, the church does not seem to be equally serious about the application of this principle in its own church life. But as the evolution of this principle in the history of Catholic social doctrine shows, it holds resources that could also be used in the church as a religious community. A new synodality attempted today could be a place of subsidiarily renewed ecclesiality.

**Daniel Bogner, Fribourg: The (im)possible Revolution. Chances and Limitations of the "Synodal Process"**

Many wonder whether the church can be changed at all. Others are in doubt that it is possible. Daniel Bogner describes the theological and actor-theoretical context in which the space for real change can arise.



**Julia Blanc/Daniel Bogner/Gerhard Kruij:**  
**Introduction : Une même justice – pour le monde et pour l’Eglise ?**

En raison de la crise actuelle de l’Eglise catholique en Allemagne, en Europe et dans le monde, des questions longtemps restées dans l’ombre sont devenues d’actualité. Qu’en est-il de la mise en oeuvre des différentes exigences de l’Eglise concernant le » monde à l’intérieur d’elle-même « ? Dans quelle mesure l’Eglise devrait-elle, voire doit-elle appliquer sa propre doctrine sociale à elle-même ? Là se trouvent au premier plan des questions de pouvoir et le rôle des laïcs comme partenaires de dialogue, d’alliance et de création. Des motifs sont fournis par une échelle de pouvoirs apparemment dépassée, la restriction de l’accès à des positions décisives en faveur d’hommes consacrés, et les débats autour de la question de savoir ce qu’ » Etre Eglise « et » Suivre le Christ « signifient aujourd’hui. L’introduction discute l’application à l’Eglise de principes relatifs à la juste formation de sociétés et donne également un aperçu des contributions à ce numéro.

**Michael Schramm : Du Supranaturalisme à la démocratie. Pourquoi une réinvention du christianisme est indispensable**

Quand il s’agit, face à un cléricisme cultivé par les autorités, du thème de » plus de démocratie et de participation dans l’Eglise « , il n’y va pas seulement d’un problème d’organisation d’Eglise (cela est bien-sûr aussi le cas). Plutôt, on se retrouve très vite devant des figures de pensée théologique profondes qui font partie du noyau du christianisme constitué comme Eglise – et qui, à mon avis, ne sont carrément plus à maintenir.

Le modèle de pensée théologique qui y joue un rôle majeur et qui doit être surmonté, c’est le » supranaturalisme « . Rien de moins qu’une complète réinvention du christianisme est nécessaire, tant sur le plan théologique qu’en termes d’organisation de l’Eglise,

**Konrad Hilpert : Les droits de l’homme – normes obligatoires aussi pour la sphère interne de l’Eglise (catholique) ?**

Depuis que l’Eglise catholique, avec l’encyclique » Pacem in terris « , a reconnu les droits de l’homme, on a posé à maintes reprises la question de savoir si ces droits sont également contraignants dans la sphère interne de l’Eglise. Alors que la plupart des documents ecclésiastiques ne s’expriment guère sur ce sujet, les textes ecclésiologiques de Vatican II jettent les bases d’une réponse affirmative. La réalité est différente. Là, il y a parfois une tension entre la pratique de l’Eglise et les exigences des droits de l’homme. La justification morale décisive du fait que, malgré toutes les particularités, les droits de l’homme s’appliquent en principe également à la sphère interne de l’Eglise, réside dans la cohérence et la crédibilité de la reconnaissance par l’Eglise des droits de l’homme et de l’image de l’homme sous-jacente.

**Sabine Demel : Vous êtes appelés à la liberté (Gal 5,1) – et aussi dotés des droits nécessaires ? Le code de l’Eglise sur le banc d’essai**

Liberté en droit canonique ? L’auteur essaie d’aller au fond de cette question. Partant de la nouvelle orientation du droit canonique après le concile de Vatican II, il précise que le droit est devenu une partie essentielle de l’Eglise. Le Code Canonique de 1883 accorde à tous les

croyants de l’Eglise certains droits fondamentaux. Ceux-ci ouvrent des espaces de liberté, mais fixent parfois aussi des limites. L’auteur rédige quelques propositions de réforme destinées à garantir le droit et la liberté dans l’Eglise et à créer des possibilités de participation active des croyants – par exemple l’établissement de tribunaux administratifs ecclésiastiques et le recrutement équitable des organes de l’Eglise.

**Annette Schavan : Le renouveau a besoin de subsidiarité. Un Plaidoyer**

D’un point de vue politique, une disproportion saute aux yeux. Tandis que la politique doit régulièrement supporter. Les exhortations de l’Eglise pour plus de subsidiarité dans le développement de la communauté, l’Eglise. Elle, ne paraît pas faire preuve du même sérieux dans l’application des ce principe dans sa propre pratique ecclésiastique. Mais comme le démontre le développement de ce principe dans l’histoire de la doctrine sociale catholique, il recèle des ressources qui pourraient également être mises en valeur dans l’Eglise en tant que communauté religieuse. Un nouveau synodalisme tel qu’on essaie de l’entreprendre aujourd’hui, pourrait être un lieu de pratique ecclésiastique renouvelée à la base de la subsidiarité.

**Daniel Bogner, Fribourg : La révolution (in)possible. Chances et limites de la » voie synodale «**

Beaucoup se demandent, si on a vraiment le droit de changer l’Eglise. D’autres doutent que ce soit possible. Daniel Bogner décrit le contexte théologique et d’action théoriquement possible, dans lequel peut s’ouvrir l’espace d’un changement réel.